

MANUAL DE INSTRUCCIONES Y MANTENIMIENTO



TRITURADOR SANITARIO MODELO T-503



ES Español

INDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	01
2. COMPONENTES PRINCIPALES.....	02
3. INTRODUCCIÓN.....	03
4. DESCRIPCIÓN GENERAL.....	03
4.1. Funcionamiento.....	
5. MONTAJE DEL SISTEMA.....	04
5.1. Recomendaciones de instalación.....	
5.2. Conexión del suministro eléctrico.....	
5.3. Puesta en marcha.....	
6. INDICACIONES PARA EL USUARIO FINAL.....	06
7. OPERACIONES DE MANTENIMIENTO.....	07
7.1. Limpieza.....	
7.2. Guía de solución de problemas.....	
7.3. Desmontaje y extracción del motor.....	
7.4. Sustitución / limpieza válvula anti-retorno.....	
8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	10
9. ESQUEMA DE MONTAJE Y SISTEMA DE VENTILACIÓN SECUNDARIA.....	11
10. DESPIECES.....	12
10.1. Conjunto triturador.....	
10.2. Conjunto caset.....	
11. COTAS BÁSICAS.....	13
12. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE.....	14
13. CONDICIONES GENERALES DE GARANTIA.....	15

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.



Para reducir el riesgo de electrocución, no abrir las tapas superiores. No manipular el interior del triturador sanitario, recurrir siempre a personal cualificado.



Para evitar posibles incendios o electrocución, no exponer este aparato a la lluvia o inundación.

INSTRUCCIONES DETALLADAS DE SEGURIDAD.

Todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento deben leerse antes de poner en marcha el aparato y guardadas para posibles consultas futuras.

Todas las indicaciones de seguridad, instrucciones y operaciones del usuario indicadas en este manual deben respetarse obligatoriamente.

INSTRUCCIONES DETALLADAS DE SEGURIDAD.

El aparato debe instalarse en forma y posición que no se impida la entrada y salida de aire por su parte posterior. No debe instalarse en el interior de muebles o armarios que impidan el libre flujo del aire alrededor de la unidad.

La unidad debe estar situada lejos de fuentes de calor como: radiadores, estufas, u otros aparatos que generen calor.

Este aparato se debe conectar al tipo de fuente de alimentación eléctrica indicada en estas instrucciones o en la etiqueta adhesiva colocada en el mismo.

Esta unidad debe conectarse imperativamente a una base con toma de tierra debiéndose verificar que dicha toma es efectiva.

El cable de alimentación debe colocarse de forma que no se pueda pisar, perforar, o ser dañado por cualquier tipo de objeto situado cerca del mismo.

La limpieza debe efectuarse siempre con un paño humedecido con una solución de jabón neutro. No debiéndose utilizar limpiadores con disolventes o ácidos.

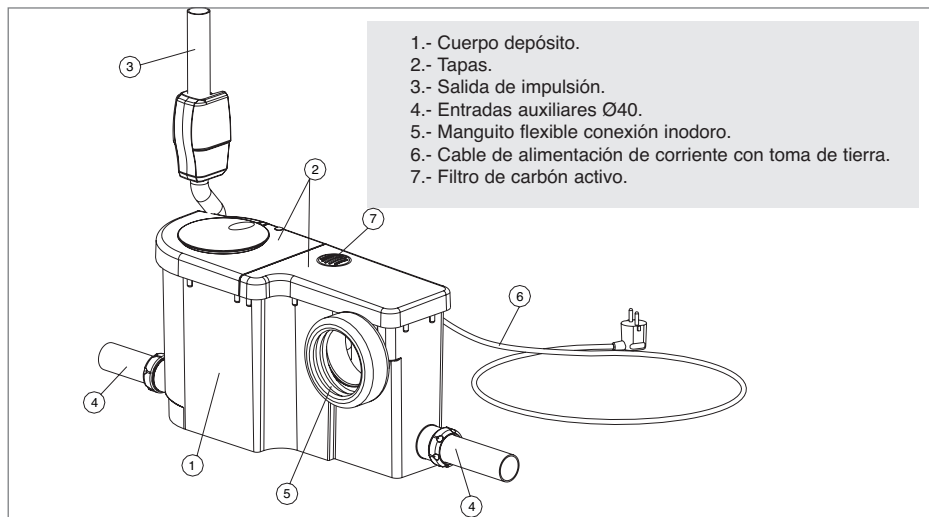
Cuando se prevean periodos largos de tiempo sin utilización, deberá desconectarse la toma de corriente, y poner especial atención en cerrar la llave de paso de alimentación de agua a la cisterna del inodoro y efectuar su descarga, así como las de cualquier aparato sanitario conectado a éste antes de desconectar el triturador.

Evitar la entrada de todo tipo de objetos extraños no admitidos por la unidad como son: compresas, tampones, preservativos, algodón, bastoncillos, estropajos, esponjas, pelos, desechos de comida,

bolsas de plástico, pañales, toallas de papel, etc. Colocar la etiqueta adhesiva que se suministra en sitio visible cercano al aparato.

Ante daños que requieran servicio técnico, como daños en el cable de alimentación, claros cambios en el funcionamiento habitual o que la unidad parezca no funcionar adecuadamente, las operaciones de mantenimiento deberán llevarse a cabo por personal especializado salvo cuando expresamente se indique lo contrario en estas instrucciones.

2. COMPONENTES PRINCIPALES.



3. INTRODUCCIÓN.

El triturador sanitario CICLÓN FIT ha sido ideado para permitir la instalación y desagüe de instalaciones fijas de inodoro o cuartos de baño (WC, lavabo, bidet o ducha) en ubicaciones no habituales, a distancia y/o distinto nivel de una bajante, siempre y cuando se disponga de una bajante a una distancia horizontal máxima de 52 m o vertical de 5 m, o una combinación de ambas según se describe en este manual.

Con el triturador sanitario CICLÓN FIT se resuelve el problema de la rehabilitación y creación de cuartos de baño secundarios en zonas como: buhardillas, sótanos, garaje, huecos de escalera, oficinas, fábricas, restaurantes, pubs, gimnasios, comercios, etc, e incluso por su bajo nivel sonoro, de un cuarto de baño dentro de un dormitorio.

El triturador CICLÓN FIT ha sido diseñado para eliminar de aguas negras, defecaciones y papel higiénico. No se debiéndose instalar como triturador de cocina conectando en él fregaderos o aparatos equipados con bomba tales como lavadoras o lavavajillas, u otros equipos similares.

Su atractivo y práctico diseño se ha realizado para que se integre perfectamente dentro del cuarto de baño, facilitando su instalación y en caso necesario, el desmontaje para su mantenimiento, dado que en caso de avería, la independencia del conjunto motor del resto de la unidad (Caset), permite una rápida y limpia intervención en la unidad, evitando la situación de "fuera de servicio" mientras se repara.

4. DESCRIPCIÓN GENERAL.

El triturador sanitario CICLÓN FIT, permite la instalación y desagüe de dos aparatos sanitarios localizados en un mismo nivel (lavabo, bidet o ducha) y un inodoro.

El inodoro (con conexión a pared, salida horizontal) se conecta al triturador mediante el manguito flexible excéntrico Ø110 mm suministrado.

El triturador comprende dos partes principales:

- El cuerpo depósito ①, que recibe las dos conexiones de evacuación de los aparatos sanitarios.
- El conjunto motor que contiene todos los mecanismos: el presostato, el motor, las cuchillas y la bomba.

4.1. Funcionamiento.

Una vez instalado, el triturador se activa automáticamente al accionar la descarga de la cisterna del inodoro o por el aporte de agua a través de la conexión auxiliar procedente del aparato sanitario conectado al mismo.

El agua y las materias residuales entran en la unidad elevando el nivel de agua, disparando el micro interruptor del presostato que activa el motor y la bomba.

Las cuchillas trituran los sólidos que se reciben de la conexión al inodoro ⑤ (o tomas laterales ④ girando a 2800 r.p.m. siendo triturados e impulsados por la bomba a través de la salida de evacuación ③ hasta una tubería sanitaria o bajante.

Dependiendo de la altura del tubo de descarga vertical, un ciclo de funcionamiento durará entre 7 y 12 segundos.

En caso de una puesta en marcha durante un tiempo excesivo, o de continuos arranques del triturador, se deberán comprobar la ausencia de fugas de la cisterna al inodoro y en aparato sanitario conectado en la toma lateral.

5. MONTAJE DEL SISTEMA.

- Colocar CICLON FIT en el lugar deseado y conectar las entradas y salida. (ver esquema de conexión en página 13). Prever una distancia mínima desde del tubo de la bajante al triturador de un metro, de forma que éste funcione el tiempo adecuado para eliminar los desechos con eficacia.
- Presentar inodoro con el manguito de evacuación conectado al CICLÓN FIT y marcar los puntos de fijación del inodoro al suelo.

- Retirar el inodoro y realizar los orificios de fijación al suelo.

- Volver a conectar el manguito de evacuación del inodoro y fijar el conjunto inodoro-cisterna al suelo. (en caso de inodoro dotado de cisterna de tanque bajo se recomienda el montaje previo del conjunto antes de su fijación al suelo).

- Conectar el manguito de suministro de agua a la válvula de llenado de la cisterna, en caso de incluir una llave de paso (recomendada) posicionando esta de forma que no obstaculice, en caso de mantenimiento, la retirada del conjunto caset. (Colocar a una altura mínima de 22 cm sobre el triturador sanitario)

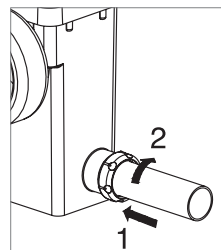
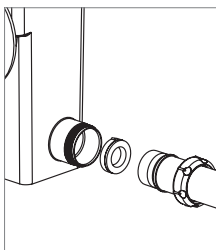
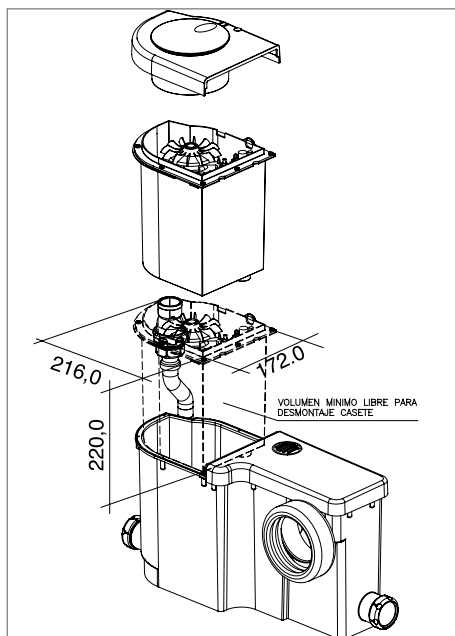
- El triturador dispone de 2 conexiones laterales de 1 1/2" provistas de válvula anti-retorno que le permite conectarlo a aparatos sanitarios. En el caso que no se utilicen, el equipo se suministra con tapones para anularlas. La unidad recibe agua del aparato sanitario conectado por gravedad. El tramo hacia el triturador debe tener una caída positiva que permita el drenaje cuando el triturador está parado.

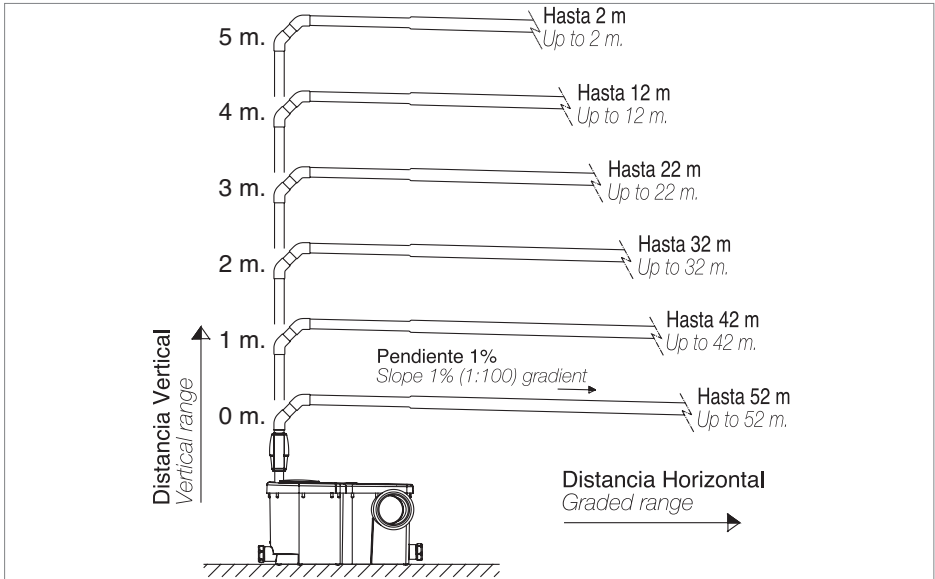
- Cuando se conecta un elemento sanitario, se debe tener en cuenta en su instalación una altura mínima de 180 mm entre la parte inferior del plato de ducha y la base del triturador para proporcionar el suficiente desnivel hacia las entradas de desagüe.

Se recomienda la utilización de desagües no sifónicos especialmente en la instalación del plato de ducha (ver recomendaciones de conexión en la página 13 para la instalación de un sistema de ventilación secundaria si esto último no fuera posible).

- El triturador sanitario CICLON FIT dispone de una conexión hembra Ø32 mm de PVC para encolar, provista de una válvula antiretorno en caso de obstrucción, se recomienda instalar una válvula de cierre en el tubo de impulsión vertical que impida el vaciado del mismo.

- Conectar el tubo de desagüe con la bajante el triturador bombea, a través del tubo de evacuación de Ø32 mm, hasta una altura máxima de 5 m o hasta una distancia horizontal máxima de 52 m, o una combinación de las dos (ver diagrama), se debe tener en cuenta siempre una pendiente mínima del 1% constante hasta el punto de descarga.





- En instalaciones combinadas (vertical y horizontalmente) se debe tener en cuenta que 1 metro de elevación vertical equivale aproximadamente a 10 metros de recorrido horizontal.
- Todas aquellas instalaciones que deban elevarse verticalmente deben realizar esta elevación directamente sobre el triturador. La instalación de curvas o cambios de sentido producen una pérdida de carga que se debe restar a las distancias máximas de bombeo (reducir aprox. 1 m de la distancia máxima de recorrido por cada curva).

5.1. RECOMENDACIONES DE INSTALACIÓN.

TUBERÍA – Utilizar tubería de PVC Ø32 mm a encolar para la impulsión para descarga. Evitar tramos curvos (sifones) que puedan retener ciertos sólidos y producir obstrucciones.

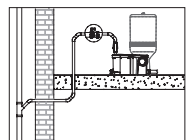
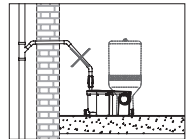
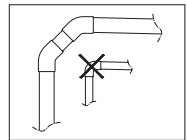
SOPORTES DE TUBOS – Los tubos de evacuación deben sujetarse con los accesorios adecuados de acuerdo con las indicaciones del fabricante.

CURVAS – No utilizar codos a 90°, emplear curvas en su lugar. Si no se dispone de curvas se pueden emplear dos codos a 45° en su lugar.

EVITAR TRAMOS EN DIAGONAL – Los tramos de la instalación deben ser siempre verticales u horizontales, nunca deben instalarse tramos diagonales.

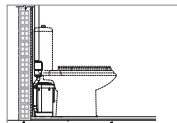
PROTECCIÓN CONTRA HELADAS – En zonas con riesgo de heladas por bajas temperaturas, todos los tramos de tubería que tengan riesgo de congelarse deben protegerse con aislantes térmicos.

CONEXIÓN CON LA BAJANTE – Realizar la conexión con la bajante mediante derivación a 45°. En caso que la unión con la bajante quede por debajo de la base del triturador, se debe conectar una válvula de ventilación (tipo Jimten A-69) en el punto más alto de la instalación para evitar el vaciado del triturador.

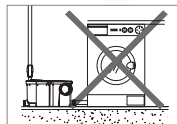


DESCARGA – El tramo de descarga siempre debe conectarse a la red de evacuación, no debe evacuar nunca en desagües abiertos, sumideros, etc.

VENTILACIÓN – El triturador debe instalarse inmediatamente detrás del inodoro, impidiéndose su instalación empotrada, tras paredes, etc, que impida la correcta ventilación del motor mediante el sistema de ventilación incorporado.



APARATOS SANITARIOS – El triturador está preparado para la conexión de un inodoro y 2 aparatos sanitarios (lavabo, bidet o ducha), no permite la conexión de electrodomésticos como lavadoras o lavavajillas equipados con equipo de bombeo que puede interferir el correcto funcionamiento del triturador.



5.2. CONEXIÓN DEL SUMINISTRO ELÉCTRICO.

Conectar todos los elementos sanitarios y red de evacuación antes de realizar la conexión eléctrica.

Cuando se instale un cuarto de baño, separar al menos un metro el triturador de cualquier bañera o ducha.

Es necesario una toma eléctrica 220 V, base europea 10-16 A con dos polos y toma a tierra de uso exclusivo para la conexión del triturador.

Situar el triturador de forma que la clavija eléctrica sea accesible.

El triturador se debe conectar a una red protegida por interruptor diferencial.

5.3. PUESTA EN MARCHA.

Para la puesta en marcha de la unidad:

- Verificar que el inodoro esté limpio de sólidos extraños.
- Abrir la llave de paso de llenado de la cisterna y regular la descarga para un mínimo de 6 litros necesarios para el correcto trabajo de la unidad.
- Comprobar la conexión de la toma eléctrica.
- Accionar la descarga de la cisterna varias veces, depositando entre una y otra varias hojas de papel higiénico para comprobar el correcto funcionamiento de la evacuación. Después de cada descarga no deben quedar residuos en la taza del inodoro.

6. INDICACIONES PARA EL USUARIO FINAL.

El triturador una vez instalado y conectado a la red eléctrica no necesita un mantenimiento especial en condiciones normales de utilización.

Cada vez que se acciona el inodoro o el de un aparato sanitario conectado al mismo, el aporte de agua procedente de éste, produce que el triturador entre automáticamente en funcionamiento y pare cuando termine de bombear sin intervención del usuario.

Para el buen funcionamiento del triturador, descargar únicamente en el mismo aguas residuales, defecaciones y papel higiénico.

Notas preventivas.

- No arrojar elementos sólidos extraños tales como: compresas, tampones, preservativos, algodón, bastoncillos, estropajos, esponjas, pelos, desagües de fregaderos, deshechos de comida, bolsas de plásticos, pañales, toallas de papel, cigarrillos encendidos, otros materiales que ardan, etc, ya que pueden dañar o bloquear el triturador.
- No verter líquidos corrosivos como: ácidos, disolventes, aceites, pinturas, decapantes, ya que pueden deformar y afectar el buen funcionamiento del triturador.
- En estos casos, los daños no están cubiertos por la garantía.

- No introducir en el interior de la cisterna del inodoro sistemas de dosificación de desinfectante o limpiador de inodoro, ya que pueden deteriorar los materiales de los mecanismos de descarga y llenado de la cisterna, produciendo fugas, y haciendo arrancar sucesivamente el sistema.
- Recomendamos colocar la etiqueta adhesiva suministrada con esta documentación, en un lugar visible como el interior de la tapa del inodoro, como indicativo de atención ante el vertido de residuos extraños.
- No utilizar el inodoro ni ninguno de los aparatos sanitarios conectados al triturador cuando se produzca un corte eléctrico.
- Cuando se prevea una ausencia prolongada, o se trate de instalaciones de uso aislado, recomendamos cerrar la llave de paso de alimentación a la cisterna y descargarla a continuación dejándola vacía, evitando riesgo de fugas.
- En zonas con riesgo de heladas, se recomienda proteger las tuberías con aislantes térmicos, así como la preparación de todo el sistema (cisterna, triturador y tubos de evacuación) mediante:
 - El cierre de la llave de paso de alimentación a la cisterna y su descarga.
 - El llenado de la cisterna con líquido anticongelante especial para fontanería.
 - Volver a descargar la cisterna. El líquido anticongelante recorrerá la instalación y llenará el tubo de evacuación.
 - La garantía no cubre daños producidos en el triturador por la congelación.



7. OPERACIONES DE MANTENIMIENTO.

El triturador sanitario Jimten ha sido diseñado para proporcionarle una alta fiabilidad y años de funcionamiento, a continuación se detallan las operaciones de mantenimiento más comunes, y una guía rápida solución de problemas usted mismo puede resolver fácilmente.

7.1. LIMPIEZA.

Para la limpieza del inodoro conectado al triturador, se recomienda la utilización de cualquier limpiador del mercado de calidad reconocida, de base no ácida.

En zonas con alto grado de dureza de agua y con el fin de eliminar los depósitos de cal, se recomienda realizar periódicamente una limpieza siguiendo los siguientes pasos:

- Desconectar el triturador de la red eléctrica.
- Verter en el inodoro una mezcla de 1 litro de vinagre y 3 de agua (aproximadamente)
- Dejar actuar durante unas horas.
- Volver a conectar el triturador y poner en marcha.

7.2. GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

Antes de realizar ninguna acción, verifique los puntos siguientes:

- Compruebe que los mecanismos de llenado y descarga del inodoro están en buenas condiciones y libres de fugas.
- Compruebe que el triturador está conectado en su base de enchufe, y éste tiene corriente. (compruebe que el interruptor diferencial no haya saltado y el magnetotérmico esté conectado)
- Compruebe que la protección térmica del triturador no haya actuado. (el triturador incorpora un sistema de desconexión automática por exceso de temperatura), esperando aproximadamente unos 20 minutos (puede variar dependiendo de las condiciones de temperatura ambiente) la unidad se reactivará automáticamente. En caso de puesta en marcha durante un tiempo excesivo, o de continuos arranques del triturador, se deberán comprobar la ausencia de fugas en el inodoro y en el resto de los aparatos conectados.

En caso que haya retorno de agua al triturador a través de la válvula antiretorno del tubo de evacuación, comprobar que ésta cierre correctamente (verificar que la clapeta asienta correctamente) y sustitúyala o límpiela en caso necesario (ver página 12)



PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
- El triturador no arranca.	<ul style="list-style-type: none">- Está desconectado.- La toma eléctrica no es correcta.- Se ha activado la protección eléctrica.	<ul style="list-style-type: none">- Conectar correctamente el aparato.- Comprobar la conexión eléctrica.- Esperar 20 min. Aprox. hasta que se enfríe el motor.
- Salta el interruptor diferencial	<ul style="list-style-type: none">- Toma de tierra del motor defectuosa.	<ul style="list-style-type: none">- Motor fuera de servicio. Contacte con el S.A.T
- El motor funciona pero no descarga o lo hace lentamente.	<ul style="list-style-type: none">- Obstrucción en el tubo de evacuación	<ul style="list-style-type: none">- Limpiar el tubo de evacuación.
- El motor zumba pero no gira.	<ul style="list-style-type: none">- Turbina o cuchillas bloqueadas por cuerpo extraño.	<ul style="list-style-type: none">- Ver operaciones de mantenimiento (desmontaje y extracción del motor, página 11)
- Después de evacuar, el motor arranca y para indefinidamente.	<ul style="list-style-type: none">- Fuga de la válvula antiretorno, pérdida de agua de la cisterna o de las conexiones auxiliares.	<ul style="list-style-type: none">- Limpiar válvula antiretorno del tubo de impulsión.- Revisar y sustituir juntas del descargador de la cisterna o de los grifos de los aparatos sanitarios conectados.
- El motor no se para	<ul style="list-style-type: none">- Exceso de altura o longitud del tubo de evacuación.- Pérdida de potencia por exceso de codos.A- Obstrucción en el tubo de impulsión.- Obstrucción de los tubos de evacuación debido a la cal.- Mal funcionamiento del micro-interruptor.	<ul style="list-style-type: none">- Replantear la instalación de evacuación.- Replantear la instalación de evacuación.- Limpiar tubo de impulsión.- Realizar el proceso de desincrustación (limpieza 7.1)- Contacte con el S.A.T.
- El motor funciona con la descarga del WC pero no con el agua del otro aparato sanitario conectado.	<ul style="list-style-type: none">- Las conexión auxiliar está obstruida o la válvula antiretorno bloqueada.- Falta de aireación o pendiente en la conexión auxiliar.- Mal funcionamiento del micro-interruptor.	<ul style="list-style-type: none">- Limpiar el tramo de tubería de la conexión auxiliar.- Dotar a la instalación de ventilación secundaria, o instale válvula de aireación (tipo Jimten A-69). / Replantear la instalación.- Contacte con el S.A.T.
- Después de evacuar, el motor arranca sucesivas veces antes de parar definitivamente.	<ul style="list-style-type: none">- Retorna el agua al triturador. La válvula antiretorno no funciona adecuadamente.	<ul style="list-style-type: none">- Realizar varias descargas con agua limpia y limpiar la válvula antiretorno
- Acumulación de residuos en el interior del inodoro.	<ul style="list-style-type: none">- Suministro de agua inadecuado de la cisterna.	<ul style="list-style-type: none">- Ajuste el nivel de agua de la cisterna (6 litros mínimo).
- Retorno de agua al plato de ducha.	<ul style="list-style-type: none">- No se ha contemplado la pendiente mínima necesaria en la instalación de evacuación. (ver altura plato ducha)- Mal funcionamiento de las válvulas antiretorno de la conexión auxiliar.	<ul style="list-style-type: none">- Replantear la instalación (elevando la altura del plato de ducha)- Limpieza y/o sustitución de la válvula antiretorno de la conexión lateral
- Ruido extraño al funcionar el motor.	<ul style="list-style-type: none">- Obstrucción / Atasco por caída de cuerpo extraño en el inodoro.	<ul style="list-style-type: none">- Extraer el objeto del interior del triturador. (ver desmontaje y extracción del motor 7.3.)
- Aparición de olores procedentes del triturador.	<ul style="list-style-type: none">- Desgaste del filtro de carbón activo	<ul style="list-style-type: none">- Sustitución del filtro (Contacte con el S.A.T.)
- No desagua bien el plato de ducha.	<ul style="list-style-type: none">- Posible obstrucción del desagüe- Desagüe plato ducha sifónico, genera pistón de aire en la evacuación.	<ul style="list-style-type: none">- Limpieza tubería evacuación.- Eliminar el sifón de la válvula plato de ducha.

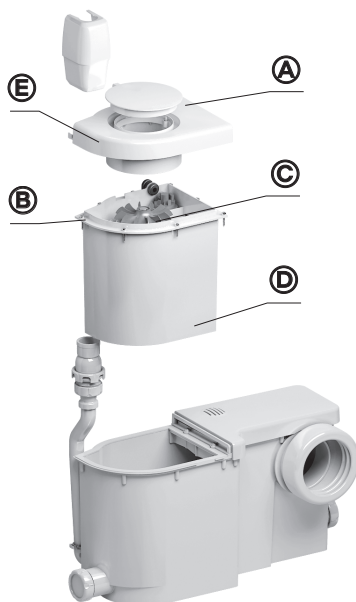
7.3. DESMONTAJE Y EXTRACCIÓN DEL MOTOR.

Antes de abrir el triturador es muy importante verificar que ha desconectado el cable de corriente de su base.

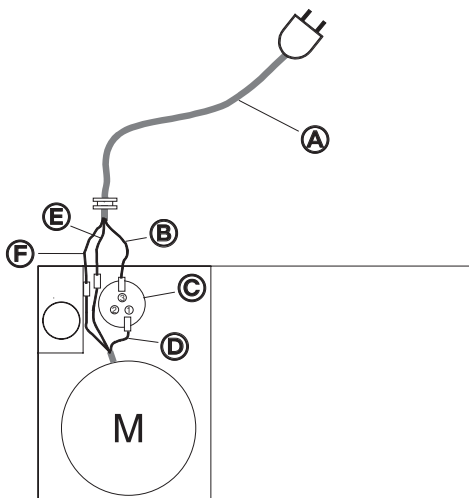
- Retirar el tapón protector del tornillo **(A)** de la cubierta del caset, quite el tornillo. Retire la carcasa / protección del ventilador. **(E)**
- Retirar la junta retenedora del cable al conjunto caset, presionando desde los extremos y liberando el tope, desconecte las conexiones (faston) del cable eléctrico al motor y presostato.
- Para retirar el conjunto caset (motor, presostato, cuchillas, bomba, condensador) retire los 7 tornillos de anclaje al cuerpo principal. **(B)** Extraer manualmente todo el conjunto caset tirando del motor hacia arriba. **(C)**

Nota de seguridad: Prestar atención al motor, que tras un periodo de uso puede estar caliente, atención a las cuchillas del triturador que están muy afiladas.

- Sustituir el conjunto caset por el de repuesto **(D)** y volver a montar siguiendo los pasos en sentido contrario. (ver conexiones eléctricas página 9), atornille y coloque la cubierta del caset. **(E)**



Todo el proceso se realiza en únicamente 10 minutos.



ESQUEMA DE CONEXIONES ELÉCTRICAS (motor – presostato – cable alimentación).

Cable de red **(A)** – Compuesto por Fase (marrón), Neutro (azul) y Tierra (Amarillo/Verde).

Fase (marrón) **(B)** **(D)**, conexión faston hembra con funda de protección 6A.

Neutro (azul) **(F)** y Tierra (Amarillo/Verde) **(E)**, conexión faston macho con funda de protección 6A.

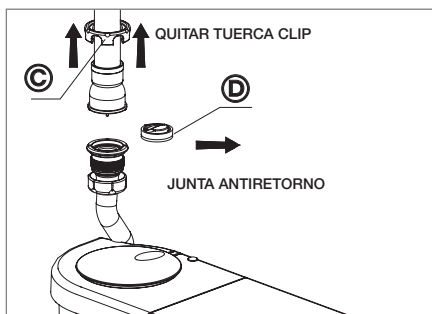
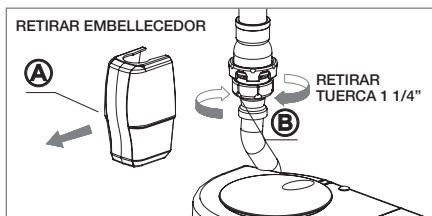
Conexión al presostato **(C)** de Fase (marrón) de red **(B)** posición 3 del presostato y Fase (marrón) del motor **(D)** posición 1 del presostato.

7.4. SUSTITUCIÓN / LIMPIEZA VÁLVULA ANTIRETORNO DE IMPULSIÓN.

Antes de comenzar la sustitución / limpieza, realizar varios ciclos de descarga de la cisterna y (si ha sido instalada) cerrar la válvula de paso del tubo de evacuación vertical y desconectar la unidad de la corriente eléctrica.

- Retire el embellecedor **A** y la tuerca de 1 1/4" **B**.
- Suelte las bridas de anclaje del tubo de impulsión para poder desplazar el tubo y facilitar así el desmontaje.
- Prever un recipiente para la recogida del agua, vaciar el tubo de impulsión en carga, accionando la clapeta de la válvula antiretorno.
- Retirar la tuerca clip **C**.
- Revisar o sustituir el conjunto portajunta + junta antiretorno **D**.
- Seguir los pasos en sentido inverso para el montaje de la válvula.

Realizar varios ciclos de descarga de la cisterna antes de volver a poner en servicio el triturador con el fin de eliminar el aire de la instalación de impulsión.



8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.

Entradas:

Inodoro:	Manguito flexible excéntrico Ø100 mm.
Auxiliar:	2 Tomas de 1 1/2 x 40 mm para tubos lisos de Ø40 mm.

Salida:

Impulsión:	Ø32 mm para tubo de PVC a encolar.
Válvula de retención:	1 1/4" x32 mm desmontable.

Bomba:

Voltaje:	~ 240 V, AC, 50 Hz.
Fusible:	Térmico.
Potencia consumida:	0.47 kW.
Condensador:	20 µF
Conexión Eléctrica:	Para base normalizada IEC
Altura máxima impulsión:	5 m
Distancia horiz.máx.de impulsión:	52 m

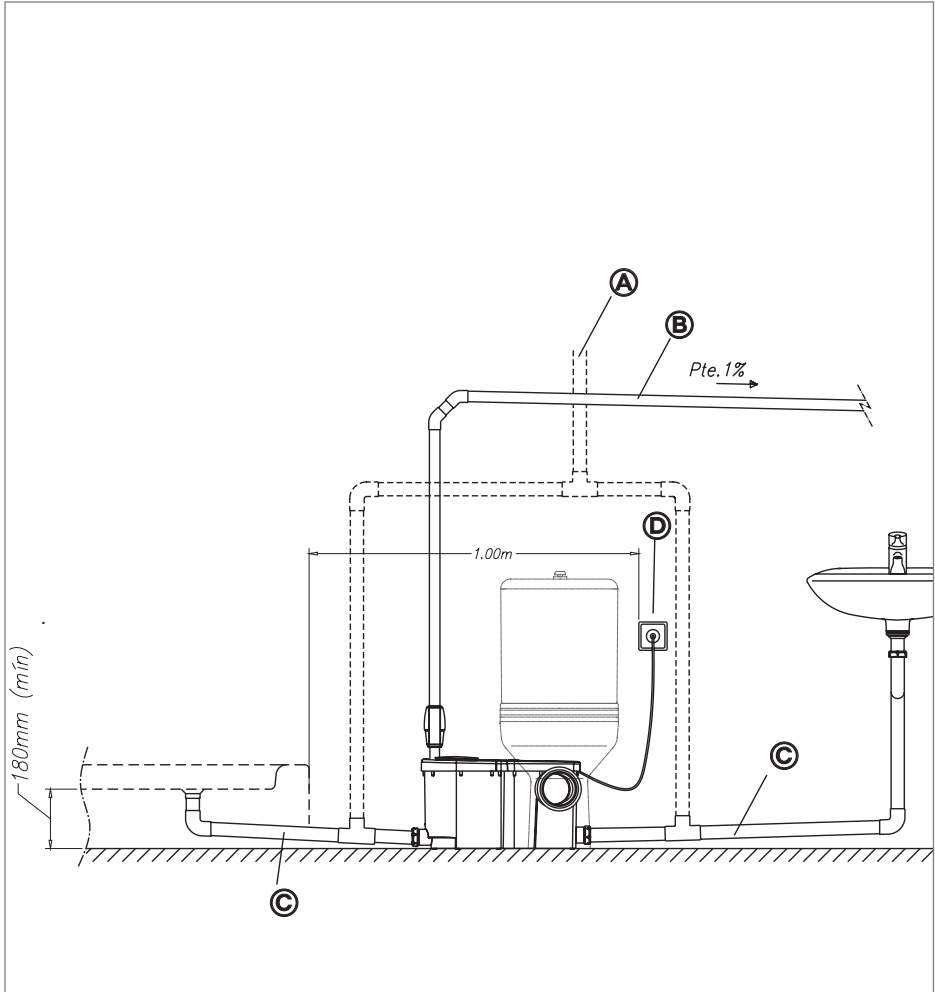
Dimensiones y peso:

Dimensiones:	482x180x278 mm
Peso:	7.95 Kg
Peso incluido embalaje:	9.24 Kg

NOTA: Los datos facilitados en este manual de instrucciones y mantenimiento, como consecuencia de la constante mejora y evolución de nuestros productos, pueden variar sin previo aviso. Éste manual de instrucciones y mantenimiento no tiene carácter contractual y toda la información se da de buena fé.

9. ESQUEMA DE MONTAJE Y SISTEMA DE VENTILACIÓN SECUNDARIA.

CICLÓN FIT, WC Y LAVABO.



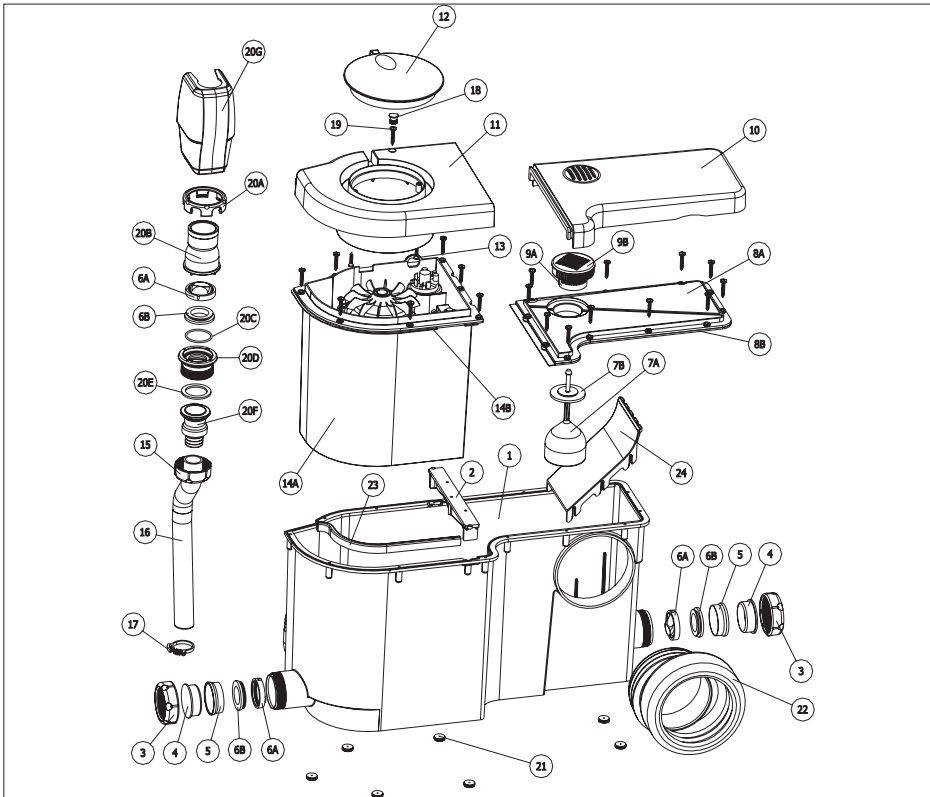
A – CONEXIÓN A TUBERÍA DE VENTILACIÓN EXISTENTE.

B – TUBERÍA DE IMPULSIÓN Ø32 CON 1% DE PENDIENTE.

C – TUBERÍA ENTRADA DESAGÜE 1% PENDIENTE.

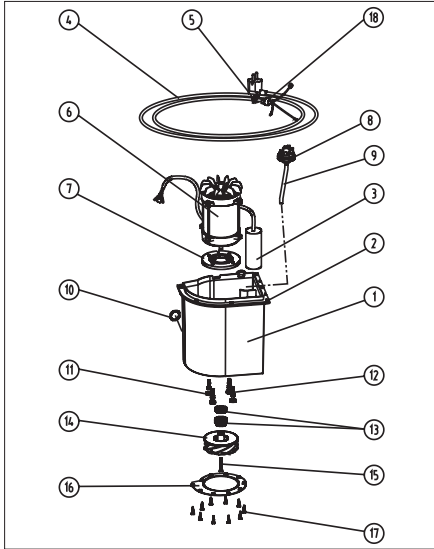
D – SEGÚN REGLAMENTO ELECTROTÉCNICO DE BAJA TENSIÓN MI-BT 024 COLOCAR A 1 M MÍNIMO DEL LAVABO.

10. DESPIECE CONJUNTO TRITURADOR Y CONJUNTO CASSET.



DESPIECE CONJUNTO TRITURADOR.

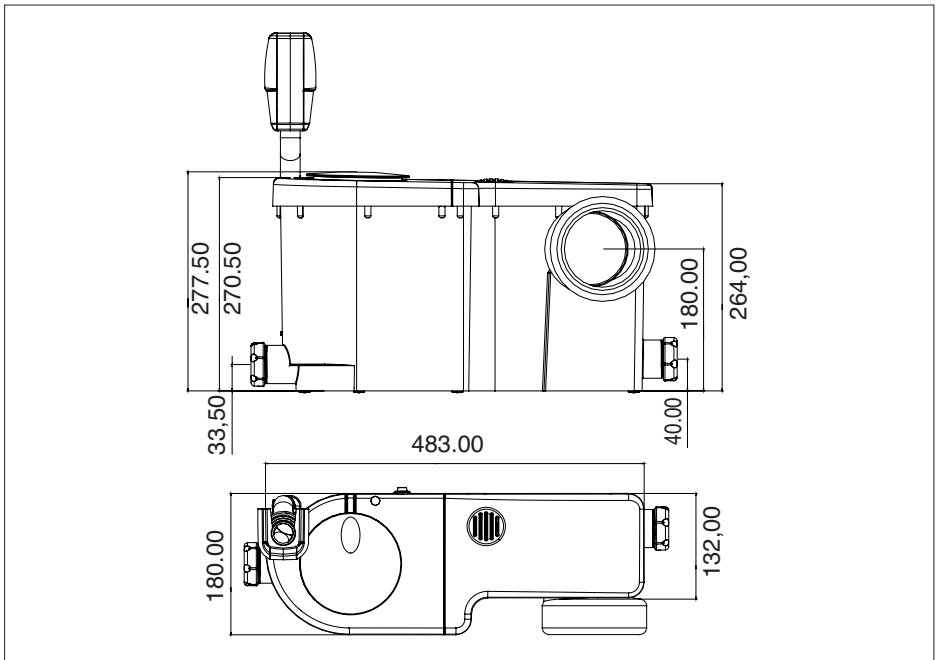
- | | | | |
|-------|----------------------------------|-------|------------------------------------|
| (1) | CUERPO DEPÓSITO. | (14B) | JTA. ESTANQUEIDAD CASSET |
| (2) | TRAVESAÑO CUERPO. | (15) | TUERCA 1 1/2" |
| (3) | TUERCA 1 1/2" | (16) | TUBO DE PVCb |
| (4) | TAPÓN OBTURADOR 1 1/2" | (17) | ABRAZADERA PLASTICO |
| (5) | JTA. AZUL 1 1/2" | (18) | TAPON ALOJAMIENTO TORNILLO |
| (6A) | JTA. VÁLVULA ANTIRETORNO | (19) | TORNILLO SUJECCIÓN |
| (6B) | PORTA-JTA. VALVULA ANTIRETORNO. | (20A) | TUERCA CLIP VALVULA ANTIRETORNO |
| (7A) | BOYA AIREACION | (20B) | PORTE SUPERIOR VALVULA ANTIRETORNO |
| (7B) | JTA. BOYA AIREACIÓN | (20C) | JUNTA TORICA 31X2 |
| (8A) | TAPA CIERRE DEPOSITO | (20D) | PORTE INFERIOR VALVULA ANTIRETORNO |
| (8B) | JTA. ESTANQUEIDAD CUERPO | (20E) | JUNTA PLANA |
| (9A) | DEPOSITO CARBON ACTIVO | (20F) | ENLACE TUERCA LOCA/ENCOLAR |
| (10) | TAPA EMBELLECEDOR DEPOSITO. | (20G) | EMBELLECEDOR VALVULA ANTIRETORNO |
| (11) | TAPA EMBELLECEDOR CASSET | (21) | TOPES INFERIOR CUERPO |
| (12) | TAPA EMBELLECEDOR CIRCULAR | (22) | MANGUITO CONEXIÓN WC |
| (13) | TORNILLO SUJECCION TAPA CIRCULAR | (23) | JUNTA BASE |
| (14A) | CASSET | (24) | PENDIENTE INTERIOR |



DESPIECE CONJUNTO CASSET.

- (1) CUERPO DEPÓSITO.
- (2) JTA. ESTANQUEIDAD CASSET
- (3) CONDENSADOR
- (4) MANGUERA TRES HILOS
- (5) JTA. PASAMUROS
- (6) MOTOR
- (7) DISCO AISLANTE MOTOR
- (8) PRESOSTATO
- (9) TUBO PRESOSTATO
- (10) JTA. TORICA 22X3
- (11) TAPONES TORNILLO MOTOR
- (12) TORNILLOS SUJECCIÓN MOTOR
- (13) CIERRE CERÁMICO
- (14) ROTO
- (15) TORNILLO SUJECCIÓN ROTOR
- (16) TAPA ROTOR CASSET
- (17) TORNILLO TAPA MOTOR
- (18) PASAMUROS CABLE

11. COTAS BÁSICAS.



12. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD C.E.

CE DECLARACION DE CONFORMIDAD
 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
 EC CERTIFICATE OF CONFORMITY
 EWC KONFORMITÄTÄT SERKLÄRUNG
 CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

JIMTEN
 JIMTEN
 JIMTEN
 JIMTEN
 JIMTEN



Declara que el producto designado como:
 Declara que o produto designado como:
 Declares in sole responsibility that the product:
 Bestätigen, dass die Produkte:

TRITURADOR SANITARIO T-503
 TRITURADOR SANITARIO T-503
 CICLON T-503 WASTE DISPOSER
 ABFALLZERKLEINERER CICLON T-503

Cumple con las directivas siguientes:

- Directiva de Baja Tensión (73/23/CEE + ENMIENDAS)
- Directiva de Compatibilidad Electromagnética (89/336/CEE + ENMIENDAS)

Está em conformidade com as seguintes directivas:

- Directiva (73/23/CEE e com as respectivas alterações introduzidas) respeitante ao material eléctrico destinado a ser utilizado dentro de certos limites de tensão.
- Directiva (89/336/CEE e com as respectivas alterações introduzidas) respeitante à compatibilidade electromagnética.

Complies with the following directives:

- The low voltage directive (73/23/EEC including amendments)
- The electromagnetic compatibility directive (89/336/EEC including amendments)

Folgende Richtlinien erfüllt:

- Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG + ABÄNDERUNGEN)
- Elektromagnetische verträglichkeit (89/336/EWG + ABÄNDERUNGEN)

Est conforme aux directives:

- Directive Basse Tension (73/23/CEE + amendements)
- Directive Compatibilité électromagnétique (89/336/EEC + amendements)

Las condiciones de instalación, funcionamiento y mantenimiento están detalladas en el:

- Manual de instrucciones y mantenimiento del Triturador CICLON T-503.

As condições de instalação, funcionamento e manutenção são fornecidas pormenorizadamente no:

- Manual de instruções e de manutenção do Triturador CICLON T-503.

Installation, working and maintenance conditions are contained within the:

- Instructions and maintenance guide of the CICLON T-503 waste disposer.

Die Installierungs, Betriebs und Wartungsbedingungen sind zu ersehen aus den:

- Gebrauchs und Wartungsbedingungen des Abfallzerkleinerer CICLON T-503.

Les conditions d'installation, fonctionnement et entretien sont détaillées dans le :

- Manuel d'instructions et entretien du Broyeur CICLON T-503.

Alicante a, 22 de mayo de 2006 / Alicante, em 22 de maio de 2006 / Alicante 22 May 2006 / Alicante, den 22. Mai 2006 / Alicante, le 22 mai 2006.

Alejandro Perales Terol

Responsable de Calidad / Gerente de Controlo de Qualidade / Quality Control Manager / Qualitätsmanager / Responsable qualité.

El fabricante
 O fabricante
 The manufacturer
 Wir
 Le fabricant

Jimten S.A.
 Ctra. de Ocaña 125
 03114, Alicante
 España

CERTIFICADO DE GARANTÍA

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA:

- Con el fin de hacer efectivo este CERTIFICADO DE GARANTÍA, es necesario devolverlo a JIMTEN S.A. debidamente cumplimentado en los diez días siguientes a la fecha de compra.
- JIMTEN S.A. se compromete durante el plazo de dos años, a partir de la fecha de compra, a la sustitución o reparación de componentes defectuosos gratuitamente.
- JIMTEN S.A. no responde de los daños que directa o indirectamente pudieran ocasionar a personas u objetos derivados de averías causadas por la manipulación incorrecta del aparato o defectos del mismo no imputables a JIMTEN S.A.
- Esta garantía no cubre las averías que se produjeran por mal uso o instalación, distribución de energía defectuosa o manipulación de personal no autorizado por JIMTEN S.A.
- Garantía válida para España.

PARA LA UTILIZACIÓN DE ESTA GARANTÍA PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR.

Teléfono de contacto:
Servicio de Asistencia Técnica

965 109 066

Horario de 08 h. a 14 h.
y de 15 h. a 17 h.

Este certificado no será válido si no se adjunta este adhesivo con los datos de su unidad trituradora.

FECHA DE ADQUISICIÓN:

--	--	--

RECORTAR Y DEVOLVER CUMPLIMENTADO A:

jimten, S/A

CTRA. DE OCAÑA 125, C.P. 0.31140
BUZON POSTAL: 5285 C.P. 03080
ALICANTE (ESPAÑA)

Este certificado no será válido si no se adjunta este adhesivo con los datos de su unidad trituradora.

DATOS A CUMPLIMENTAR:

USUARIO:

NOMBRE: _____

DOMICILIO: _____

DISTRIBUIDOR:

NOMBRE: _____

DOMICILIO: _____

ELEMENTOS CONECTADOS:

WC LAVABO
URINARIO DUCHA BIDET

FECHA DE ADQUISICIÓN:

--	--	--





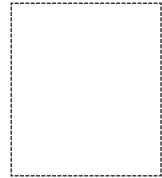
Teléfono de contacto:
Servicio de Asistencia Técnica

965 109 066

Horario de 08 h. a 14 h.
y de 15 h. a 17 h.

© JIMTEN x M.

XXXX XX-XX



Apartado de Correos 5285
03080 ALICANTE - España